

ACCIÓN URGENTE

SE PIDE TRASLADO PARA ACTIVISTA INDÍGENA AMERICANO

El activista indígena americano Leonard Peltier lleva más de 40 años encarcelado en Estados Unidos pese a las dudas existentes en torno a la imparcialidad de su proceso. La Oficina Federal de Prisiones debe conceder su petición de traslado, para que pueda estar en un centro más cercano a sus familiares y con mejor acceso a instalaciones médicas en las que tratar sus problemas crónicos de salud. También seguimos pidiendo que se otorgue clemencia a Leonard Peltier y se le ponga en libertad.

ACTÚEN: REDACTEN SU PROPIO LLAMAMIENTO O UTILICEN ESTA CARTA MODELO

Chief John O'Brien
Designation & Sentence Computation Center
Federal Bureau of Prisons
Grand Prairie Office Complex
346 Marine Forces Drive
Grand Prairie, TX 75051, Estados Unidos
Teléfono: 972-352-4400 | Fax: 972-352-4395
Correo-e:

Formulario de contacto: <https://www.bop.gov/inmates/concerns.jsp>
(Coleman I USP, Recluso nº 89637-132)

Señor Jefe O'Brien:

Leonard Peltier (recluso número 89637-132) era miembro del Movimiento Indígena Americano, que promueve los derechos de la población indígenas americana; tiene 74 años y lleva encarcelado más de 40. Ha pedido el traslado al Centro Penitenciario Federal de Oxford (Wisconsin) para estar más cerca de su familia y de instalaciones médicas.

Leonard Peltier está encarcelado en Florida, a unos 3.200 kilómetros de su familia, que está en Dakota del Norte y Minnesota. A su familia le resulta muy difícil, tanto física como económicamente, visitarlo. Si es trasladado al Centro Penitenciario Federal de Oxford, un centro de seguridad media en Wisconsin, sus familiares podrían visitarlo con más frecuencia y proporcionarle apoyo adicional.

James H. Reynolds, ex fiscal y supervisor de los fiscales que procesaron a Leonard Peltier y se encargaron de su apelación, ha pedido públicamente clemencia y la liberación de Leonard Peltier.

Tras décadas de encarcelamiento, pasadas en parte en régimen de aislamiento, existe honda preocupación por la salud de Leonard Peltier. Sufre diabetes y en enero de 2016 se le diagnosticó un aneurisma aórtico abdominal, que si se rompe puede ser mortal. Más recientemente ha desarrollado problemas de próstata que describe como dolorosos y molestos.

Le insto a encargarse de que Leonard Peltier sea trasladado al Centro Penitenciario Federal de Oxford, Wisconsin, para que esté más cerca de su familia y de instalaciones médicas adecuadas en las que tratar los problemas crónicos de salud que sufre tras más de 40 años de prisión.

Atentamente,

[Nombre]

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

El 26 de junio de 1975, durante un enfrentamiento en el que participaron miembros del Movimiento Indígena Americano en la reserva indígena de Pine Ridge, en Dakota del Sur, los agentes de la Oficina Federal de Investigación (FBI) Ronald Williams y Jack Coler murieron por disparos. En 1977, Leonard Peltier fue declarado culpable de sus asesinatos y condenado a dos cadenas perpetuas consecutivas. Leonard Peltier no niega que estuviera presente durante los hechos. Sin embargo, siempre ha negado haber matado a los agentes, tal como afirmó la acusación durante su juicio.

Myrtle Poor Bear, indígena lakota que vivía en Pine Ridge, fue una presunta testigo ocular clave de lo sucedido. Sobre la base de su declaración de que había visto a Leonard Peltier matar a Ronald Williams y Jack Coler, Leonard Peltier fue extraditado desde Canadá, a donde había huido tras los sucesos. Sin embargo, Myrtle Poor Bear se retractó más tarde de su testimonio. Aunque no fue citada como testigo de cargo durante el juicio, el juez se negó a permitir que los abogados de Leonard Peltier la citaran como testigo de la defensa alegando que su testimonio “podía ser sumamente perjudicial para el gobierno”. En el año 2000, Myrtle Poor Bear emitió una declaración pública para decir que su testimonio original había sido provocado por meses de amenazas y acoso por parte de agentes del FBI.

En 1980, a raíz de una demanda presentada en virtud de la Ley sobre Libertad de Acceso a la Información, se facilitaron a los abogados de Leonard Peltier una serie de documentos que contenían pruebas que podrían haber ayudado en la defensa de su cliente, pero que la fiscalía había ocultado durante el juicio. Pese a ello, en 1986 la Corte de Apelaciones del Octavo Circuito, corte federal, negó a Leonard Peltier un nuevo juicio, alegando: “Reconocemos que en este expediente hay algunos indicios de conducta indebida por parte de algunos agentes del FBI, pero somos reacios a imputarles aún más irregularidades”.

La Comisión para la Concesión de Libertad Condicional de Estados Unidos ha celebrado una serie de vistas sobre las peticiones de libertad condicional de Leonard Peltier. Sin embargo, ha denegado esas peticiones alegando que Leonard Peltier no admite la responsabilidad penal de los asesinatos de los dos agentes del FBI. La decisión de denegar las peticiones se ha tomado a pesar de que, después de una de esas vistas, la Comisión reconoció que “la fiscalía ha admitido la falta de pruebas directas de que usted [Leonard Peltier] participara personalmente en las ejecuciones de dos agentes del FBI”.

A causa de las numerosas irregularidades en el juicio y del agotamiento de todas las vías judiciales de apelación, Amnistía Internacional apoya las peticiones actuales de clemencia para Leonard Peltier, de 74 años.

PUEDEN ESCRIBIR LLAMAMIENTOS EN: Inglés

También pueden escribir en su propio idioma.

ENVÍEN LLAMAMIENTOS LO ANTES POSIBLE Y NO MÁS TARDE DEL: 28 de mayo de 2019

Consulten con la oficina de Amnistía Internacional de su país si desean enviar los llamamientos después de la fecha indicada.

NOMBRE Y PRONOMBRE PREFERIDO: Leonard Peltier (él)

ENLACE A LA AU ANTERIOR: www.amnesty.org/es/documents/amr51/3419/2016/es/